GB User Instructions
Before using the Rhino Horn™ Junior for the first time, you should rinse it thoroughly with running water.

The Water
Prepare a saline solution by filling the Rhino Horn™ Junior with lukewarm water (37° C / 98.6° F) and a spoonful of ordinary kitchen salt (NaCl). Use the measuring spoon included with the Rhino Horn™ Junior for the correct amount of salt. Close the openings of the Rhino Horn™ Junior with your palm / finger and shake it a few times to dissolve the salt. If there are concerns about water quality, boil the water for one minute and then let it cool to body temperature. If the tap water is safe, you may use it directly from the warm tap.

Rinsing the Nose
To use the Rhino Horn™ Junior, tilt your head sideways over the sink and from the side gently place the spout into the upper nostril. Start with your less congested nostril. Breathing normally through your open mouth, pour the saline solution into your upper nostril, and if the angle of the head is correct, the water will drain directly through the lower nostril. Do not stick your chin out; keep it tucked in towards your chest, otherwise the water will run back from the nasal cavity into your throat. Repeat on the other side.

Empty Your Nose
To clear any remaining water from your nose and sinuses after you use the Rhino Horn™ Junior, bend forward with the top of your head down, look to the side, close the lower nostril and gently blow into a tissue through the open nostril. Be careful not to blow so hard that your ears pop. Repeat on the other side. Do this a few times.

Cleaning the Rhino Horn
After each use, the Rhino Horn™ Junior should be rinsed out and left to air-dry. The Rhino Horn™ Junior may be washed in a dishwasher and may even be cleaned in boiling water for a few minutes. Washing or boiling is necessary only if two persons are using the same Rhino Horn™ Junior right after one another. Normally air-drying is enough.

Distribution:

France:
Rhino Horn France SAS
97 Chemin de Boisse
24100 Bergerac
France

Benelux:
Rhino Horn Benelux BV
Postbus 1555, 3800 BN Amersfoort
Nederland / Pays-Bas

Deutschland:
Marian Med
Leyberweg 8, 53619 Rheinbreitbach
Deutschland

UK / Italy / Spain:
Somamed AS
P. O. Box 200
1451 Nesoddtangen
Norway

Somamed AS
P. O. Box 200
1451 Nesoddtangen, Norway

REF RHJ3195

CE Regulation (EU) 2017/745 MD

No Phthalates – No Bisphenol A
Toxic free according to REACH 168 test

Latest revision: January 2023

RHINO HORN™ Junior

- User Instructions
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanweisung
- Gebruiksaanwijzing
- Libretto d'instruzione
- Instrucciones de el cliente

FR Mode d'emploi
Rince soigneusement le Rhino Horn™ Junior sous l'eau avant la première utilisation.

L'eau
Remplis le Rhino Horn™ Junior avec de l'eau à la température corporelle (37° C) et ajoute une mesure de sel naturel (ex. de mer) et sans additifs, en utilisant la dosette incluse dans la boite.

Bouche les ouvertures avec ta main/ ton doigt et secoue afin de dissoudre le sel.

En cas de doute sur la qualité de l'eau du robinet, la faire bouillir brièvement et laisser refroidir à la température du corps. Si la qualité de l'eau est sûre, sers-toi directement du robinet d'eau chaude.

Le lavage de nez
Applique l'embout du Rhino Horn™ Junior contre la narine la moins bouchée. Appuie légèrement afin d'éviter les fuites. Fais attention de ne pas obstruer l'ouverture du Rhino Horn™ Junior en l'appuyant contre la cloison nasale.

Respire normalement par la bouche et penche-toi légèrement vers l'avant pour que ta tête se trouve au-dessus du lavabo. N'avance pas le menton, rentre-le plutôt vers ta poitrine, sinon l'eau s'écoulera dans ta gorge.

Regarde vers le bas et tourne la tête sur le côté. L'eau coulera dans une narine et s'évacuera par l'autre par pesanteur. Respire calmement par la bouche en gardant la bonne position de ta tête.

Si ton nez est bouché au point d'empêcher l'eau de passer d'une narine à l'autre, laisse l'eau dans le nez quelques secondes et change de côté. Après quelques essais, l'eau tiède et salée aura pour effet de détendre les muqueuses et permettre à l'eau de passer de mieux en mieux.

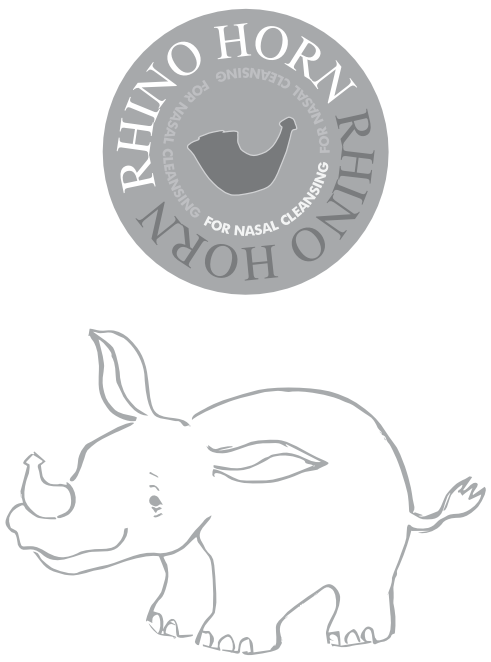
Laisse passer la moitié de l'eau, redresse-toi. Un peu d'eau s'écoulera de ton nez. Vide-le en soufflant très doucement par une narine à la fois. En soufflant trop fort, tu risques de te boucher les oreilles.

Verse le restant de l'eau dans l'autre narine en suivant la même procédure.

En cas de rhume, sinusite ou réaction allergique aux pollens, tu peux utiliser le Rhino Horn™ Junior plusieurs fois par jour. Pour le bien-être, l'hygiène et la prévention une utilisation par jour suffit.

Il faut vider le nez complètement
Assure-toi qu'il ne reste plus d'eau dans ton nez et tes sinus après le lavage avec le Rhino Horn™ Junior. Fais ce test: penche-toi la tête vers le bas, tourne ta tête, ferme la narine qui est vers le bas et souffle – pas trop fort – par l'autre narine. Fais-le avec précaution pour ne pas boucher tes oreilles. Répète de l'autre côté, le tout plusieurs fois. Ce faisant il y a parfois quelques gouttes d'eau qui sortent, ou un petit filet d'eau.

Nettoyage du Rhino Horn™ Junior
Après l'utilisation du Rhino Horn™ Junior, le rincer, le vider complètement et le laisser sécher à l'air (les ouvertures vers le bas). Rhino Horn™ Junior est compatible en lave-vaisselle et supporte d'être ébouillanté quelques minutes. Si deux personnes utilisent le même Rhino Horn™ Junior, il doit être lavé ou ébouillanté après chaque utilisation, sinon rinçage et séchage suffisent.



DE Gebrauchsanweisungen
Bitte reinigen Sie das Rhino Horn™ Junior vor dem ersten Gebrauch gründlich mit fließendem Wasser.

Das Wasser
Benutzen Sie eine Kochsalzlösung, die Körpertemperatur hat (37° C). Um die richtige Küchensalzkonzentration (NaCl) zu erhalten, benutzen Sie den beilegten Messlöffel. Schließen Sie die Öffnung des Rhino Horn™ Juniors mit dem Daumen und Finger und schütteln Sie es leicht, um das Salz aufzulösen.

Falls das fließende Wasser nicht angewendet werden kann, kurz das Wasser aufkochen und wieder abkühlen. Ansonsten kann lauwarmes Wasser direkt aus dem Wasserhahn benutzt werden.

Reinigen der Nase
Setzen Sie die Spitze der Öffnung des Rhino Horn™ Juniors seitlich in das Nasenloch, das am wenigstens verstopft ist. Drücken Sie die Öffnung leicht in das Nasenloch, damit das Nasenloch dicht an der konischen Öffnung anliegt. Seien Sie vorsichtig, dass die Öffnung des Rhino Horn™ Juniors nicht gegen die mittlere Nasenwand anstößt.

Atmen Sie ruhig durch den Mund. Beugen Sie sich leicht vor und halten Sie Ihren Kopf über das Waschbecken, das Kinn nicht hoch halten, sondern zur Brust wenden, um zu verhindern, dass das Wasser von der Nasenhöhle in den Hals zurückläuft.

Sehen Sie nach unten und wenden Sie den Kopf zur Seite ohne das Kinn nach vorne zu bewegen. Durch die Schwerkraft fließt das Wasser in das eine Nasenloch herein und aus dem anderen wieder heraus. Sie brauchen nichts anderes zu tun, als ruhig durch den Mund zu atmen und den Kopf im richtigen Winkel zu halten.

Falls Ihre Nase sehr verstopft ist und das Wasser nicht frei durch die Nase laufen kann, lassen Sie das Wasser nur einige Sekunden in der Nase stehen und wechseln dann die Seite. Nach einigen Versuchen wird das lauwarme Salzwasser die Spannungen in den Schleimhautmembranen lösen, so dass das Wasser langsam anfängt frei durch das andere Nasenloch zu laufen – zuerst ein wenig und dann mehr und mehr.

Lassen Sie die Hälfte des Wassers durch die eine Seite Ihre Nase laufen, entfernen Sie das Rhino Horn™ Junior. Etwas Wasser wird von alleine heraustropfen. Leeren Sie Ihre Nase indem Sie leicht durch ein Nasenloch blasen, vorsichtig und nicht zu hart. Verhindern Sie, dass es in den Ohren knackt. Dann wiederholen Sie den ganzen Prozess, indem Sie den Rest des Wassers durch das andere Nasenloch laufen lassen.

Bei einer Erkältung, ernsten Entzündung oder Pollenreaktion können Sie das Rhino Horn™ Junior mehrmals täglich benutzen. Zum Wohlbefinden zur Vorbeuge und Hygiene ist einmal pro Tag genug.

Leeren der Nase
Sorgen Sie nach dem Gebrauch des Rhino Horn™ Juniors dafür, dass alles Wasser aus der Nase und der Nasenhöhle ausgelaufen ist.

Beugen Sie sich nach vorne mit dem Kopf nach unten, wenden Sie den Kopf zur einen Seite, schließen Sie das untere Nasenloch mit einem Finger und blasen Sie leicht durch das andere Nasenloch in ein Taschentuch. Blasen Sie nicht so hart, dass es in Ihren Ohren knackt. Wiederholden Sie es auf der anderen Seite. Wiederholden Sie es mehrmals auf beiden Seiten. Es können vielleicht nur ein Paar Tropfen herauskommen, aber es kann auch ein kleiner Wasserfluss sein.

Reinigung des Rhino Horn™ Juniors
Nach dem Gebrauch soll das Rhino Horn™ Junior vom Wasser entleert und in der Luft getrocknet werden. Das Rhino Horn™ Junior kann im Geschirrspüler gereinigt werden. Es kann auch im kochenden Wasser in einigen Minuten gereinigt werden. Dies ist normalerweise nur notwendig, wenn zwei Personen dass Rhino Horn™ Junior gleich nach einander benutzen. Im Normalgebrauch ist das Lufttrockenen genug.

NL Gebruiksaanwijzing
Spoel de Rhino Horn™ Junior grondig af met stromend water vóór het eerste gebruik.

Voorbereiding
Bereid een zoutoplossing door de Rhino Horn™ Junior te vullen met lauwwarm kraanwater (ongeveer 37 °C) en voeg één afgestreken doseerlepel fijn keukenzout (natriumchloride) zonder jodium toe. Dek de openingen van de Rhino Horn™ Junior af met uw handpalm en vinger en schud deze enkele malen om het zout op te lossen. Indien u twijfelt aan de kwaliteit van het water, kookt u het water eerst één minuut en laat u het afkoelen totdat het lauwwarm is. Als het water veilig is, kunt u direct warm water uit de kraan gebruiken.

De neusspoeling
Houd uw hoofd schuin en breng de tuit van de Rhino Horn™ Junior aan op het neusgat. Start met het neusgat dat het minst verstopt is. Adem op normale wijze door de mond en laat de helft van de zoutoplossing door uw neusholtes stromen. De zoutoplossing gaat het ene neusgat in en loopt er door het andere uit. De zwaartekracht doet het werk, u hoeft niets anders te doen dan rustig door de mond te ademen met het hoofd in de juiste stand. Kantel uw hoofd niet naar achteren, de zoutoplossing loopt dan vanuit de neusholte in de keel.

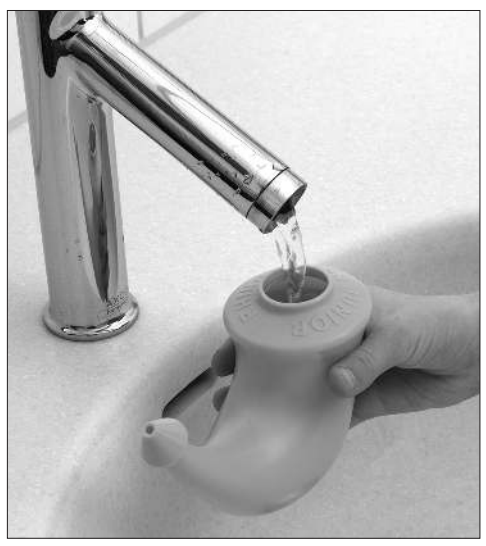
Laat de helft van de zoutoplossing door één neusgat stromen, haal de Rhino Horn™ Junior weg en houd uw hoofd weer recht. Er zal vanzelf wat zoutoplossing uit uw neus lopen. Maak uw neus leeg door zachtjes te snuiten. Snuit zeker niet te hard en vermijd dat uw oren ploppen. Herhaal de handeling door de rest van de zoutoplossing door uw andere neusgat te laten stromen.

Als uw neus zodanig verstopt is dat de zoutoplossing er niet vrij doorheen kan stromen, laat het dan een paar seconden in het neusgat staan en wissel van neusgat. Na een paar pogingen zal de warme zoutoplossing de slijmvliezen ontspannen en komt de spoeling op gang.

Bij verkoudheid, acute of chronische bijholteontsteking (sinusitis), of in geval van een allergische reactie op pollen kunt u de Rhino Horn™ Junior meerdere malen per dag gebruiken. Als u de Rhino Horn™ Junior voor de dagelijkse neushygiëne of preventief gebruikt, is eenmaal per dag spoelen voldoende.

Na het spoelen
Zorg dat er na gebruik van de Rhino Horn™ Junior geen zoutoplossing achterblijft in de neus en bijholten. Buig uw hoofd naar voren en draai het naar één kant. Druk het onderste neusgat dicht en snuit zachtjes door het bovenste neusgat. Houd een papieren zakdoek voor de neus, snuit voorzichtig en laat de oren niet ploppen. Er kunnen een paar druppels of een klein stroompje zoutoplossing uit uw neus lopen. Draai uw hoofd naar de andere kant en snuit zachtjes door het andere neusgat. Herhaal dit enkele malen voor beide neusgaten

Reinigen van de Rhino Horn™ Junior
Spoel de Rhino Horn™ Junior na elk gebruik af en laat hem drogen. U kunt de Rhino Horn™ ook in de vaatwasser reinigen of enkele minuten in water koken. Grondig reinigen of koken is alleen nodig als twee mensen de Rhino Horn™ Junior kort na elkaar gebruiken. Laat de Rhino Horn™ Junior in alle gevallen in de open lucht drogen vóór het volgende gebruik.



or / ou / oder / of / o

ITA Istruzioni per l'uso
Prima di utilizzare Rhino Horn™ Junior per la prima volta, dovreste risciaquarlo sotto l'acqua del rubinetto.

L'acqua
Utilizzate una soluzione salina a temperatura corporea (37° C / 98.6° F). Per misurare correttamente la quantita di sale da cucina NaCl utilizzate il misurino incluso con il Rhino Horn™ Junior. Chiudete le aperture del Rhino Horn™ Junior, con il palmo della mano e con il dito e scuotetelo per qualche istante per fare sciogliere il sale. Se l'acqua del rubinetto non è raccomandata, fatela bollire per qualche minuti e poi fatela raffreddare fino a raggiungere la temperatura corporea. Se l'acqua del rubinetto è affidabile usatela direttamente dal rubinetto.

Lavaggio del naso
Appoggiare l'estremita del Rhino Horn™ Junior sulla narice meno cogestionata. premete leggermente il beccucio sulla narice in modo che la narice abbraccia perfettamente il beccucio conico. Fate attenzione a non chiudere l'apertura del Rhino Horn™ Junior contro la parete del naso.

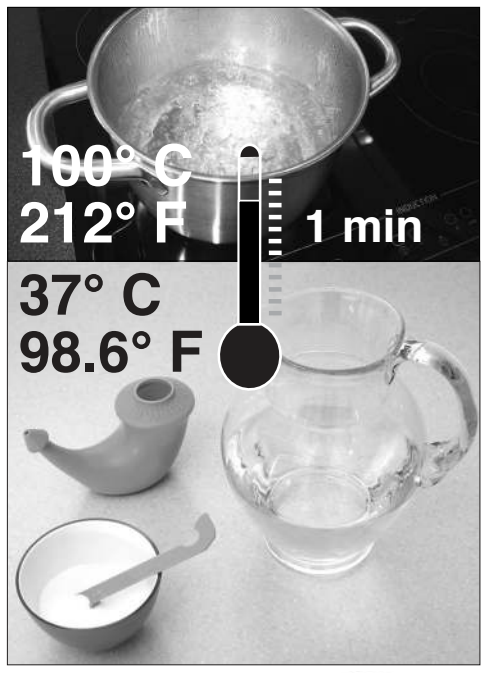
Respirate normalmente dalla bocca e piegate leggermente in avanti il vostro busto in modo di avere la vostra testa sopra il lavandino. Non sollevare il mento. Tenete il mento piegato verso il petto. Altrimenti, l'acqua scorrera dalla cavita nasale nella vostra gola. Guardate verso il basso e ruotate la testa sul lato tenendo sempre il mento piegato verso il petto. L'acqua fluira da una narice all'altra. La forza di gravità farà il resto; non dovete fare altro se non respirare con calma dalla bocca con la testa nella posizione corretta.

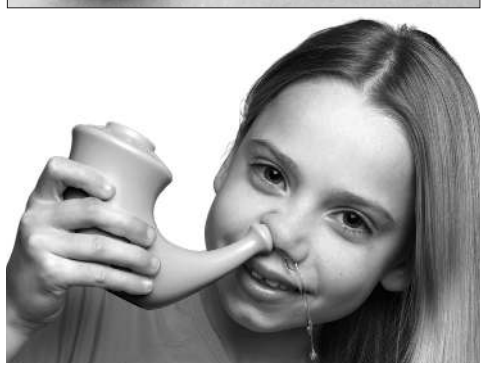
Se il vostro naso è molto congestionato impedendo all'acqua di scorrere liberamente nel vostro naso, lasciate che l'acqua resti per qualche secondo nella narice e cambiate lato. Dopo qualche tentativi, l'acqua salata rilassera la mucosa del naso e l'acqua inizierà a scorere liberamente dalla narice - inizialmente poco ma poi sempre di più.

Durante un raffreddore, sinusiti o reazioni allergiche da polline, usate il Rhino Horn™ Junior piu volte al giorno. Per un normale benessere, igiene e prevenzione, una sola volta al giorno è sufficiente

Vuotate il naso
Assicuratevi di vuotare bene l'acqua dal vostro naso e sinus dopo l'utilizzo di Rhino Horn™ Junior. Piegatevi in due in modo che la vostra testa ciondoli verso il pavimento. Poi girate la testa su un lato, chiudete la narice piu bassa e delicatamente soffiatevi il naso in un fazzoletto dalla narice aperta. Attenzione a non soffiare troppo forte, potrebbero tapparsi le orecchie. Ripetere l'operazione sull'altro lato. Ripetete l'operazione piu volte se necessario. Potreste avere soltanto qualche goccie d'acqua, ma potreste anche vedere uscire un piccolo rivolo d'acqua.

Pulizia del Rhino Horn™ Junior
Dopo l'uso il Rhino Horn™ Junior's deve essere vuotato totalemente dall'acqua e lasciato asciugare all'aria. Il Rhino Horn™ Junior puo essere lavato in lavastoviglie e puo anche essere disinfettato in acqua bollente per qualche minuti. E necessario lavarlo o disinfettarlo in acqua bollente solo se due persone usano Rhino Horn™ Junior una subito dopo l'altra. Normalmente asciugare all'aria è sufficiente.





ES Instrucciones de el cliente
Antes de usar el producto Rhino Horn™ Junior por la primera vez, debe de enjuagarlo bien con agua.

El Agua
Use la solucion salina a temperatura corporal (37° C / 98.6° F). Para una medición correcta de sal de cocina ordinaria, NaCl, use la cuchara medidora incluida con Rhino Horn™ Junior. Cierre las aberturas de el Rhino Horn™ Junior con su palma /dedo y sacudalo unas cuantas veces hasta que la sal se disuelva.

Si el agua del grifo podria no ser segura, hierva el agua por un minuto y luego enfriela de nuevo a temperatura corporal. Si el agua es segura, puede usarla directamente del grifo.

Enjuagando la Nariz
Coloque la punta de la boquilla del Rhino Horn™ Junior de el lado de la menos congestionada fosa nasal. Presione la boquilla delicadamete dentro de su fosa nasal para que encaje bien alrededor de la boquilla en forma de cono. Tenga cuidado en no tapar la abertura de la punta de el Rhino Horn™ Junior contra la pared intermedia de la nariz.

Respire normalmente por su boca e inclinise un poco hacia enfrente de sus caderas para mantener su cabeza sobre el fregadero. No levante y saque la barbilla. Mantengala metida dirigida hacia su pecho. De otra manera el agua se saldra de su cavidad nasal y correra hacia adentro de su garganta.

Mire hacia abajo y despues sin sacar su barbilla gire su cabeza hacia el lado donde esta sosteniedo el Rhino Horn™ Junior. El agua fluirá adentro de una fosa nasal y saldra a través de la otra. Gravedad hace el trabajo; usted no tiene que hacer nada mas que respirar tranquilamente por su boca con su cabeza ladeada en el angulo correcto. Si su nariz esta demasiado congestionada, previniedo el agua de correr libremente por su nariz, deje que el agua que permanesca en su fosa nasal por algunos segundos y cambie lados. Despues de algunos intentos, la calida agua salada aflojara la tension en las membranas nasales para que el agua empieze a correr libremente afuera de la otra cavedad nasal – un poco al principio, despues mas y mas.

Deje la mitad del agua correr a través de un lado de su nariz, remueva el Rhino Horn™ Junior y levante su cabeza. Un poco de agua se escurrira. Una a la vez vacíe su nariz suavemente soplando a través de una fosa nasal – tenga cuidado de no soplar muy fuerte. Evite destapar sus oídos al soplar. Luego repita el proceso, virtiendo el resto del agua en el otro lado de su nariz.

Durante un resfriado, una severa sinusitis o reacción al polen, usted puede usar el Rhino Horn™ Junior varias veces al dia. Para un bienestar diario, hygiene y prevencion, una vez al día es suficiente.

Vacíe su Nariz
Asegurese de que no haya quedado agua en su nariz despues de usar el Rhino Horn™ Junior. Simplimente inclienese hacia el frente para que la parte superior de su cabeza este apuntando hacia el suelo. Luego gire su cabeza hacia un lado, tape la fosa nasal inferior y sople suavemente sobre una servilleta a través de la fosa nasal que permanecio abierta. Tenga cuidado de no soplar muy fuerte que destape sus oídos. Repita lo mismo en el otro lado. Haga esto unas pocas veces. Pueda que solo tenga unas pocas gotas saliendo, pero tambien pueda que vea un pequeño flujo de agua escurriendo fuera de su nariz.

Limpiando el Rhino Horn™ Junior
Despues de usar, el Rhino Horn™ Junior debe de vacíado completamente de agua y dejado secar con el aire. El Rhino Horn™ Junior puede ser lavado en un lavavajillas y hasta puede ser limpiadio en agua hirviendo por algunos minutos. Lavar o hervir es so lo necesario si dos personas estan usando el mismo Rhino Horn™ Junior uno despues del otro. Normalmente dejandolo secar en el aire es suficiente.